

**IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE**

In re Patent Application of:  
Yukihisa YAMASHINA

Application No.: 10/539,118

Filing Date: June 26, 2006

For: TRANSLATION SUPPORT SYSTEM  
AND PROGRAM THEREOF

Examiner: G. Borsetti

Group Art Unit: 2626

Confirmation No.: 8983

**SUPPLEMENTAL INFORMATION DISCLOSURE  
STATEMENT UNDER 37 C.F.R. § 1.97 & § 1.98**

MS AF  
Commissioner for Patents  
P.O. Box 1450  
Alexandria, VA 22313-1450

Sir:

Pursuant to 37 C.F.R. §1.97 and § 1.98, Applicant submits for consideration in the above-identified application the documents listed on the attached Form PTO/SB/08a/b. Copies of foreign documents and non-patent literature are submitted herewith. The Examiner is requested to make these documents of record.

The documents listed on the attached Form PTO/SB/08a/b were cited in a Supplementary European Search Report mailed on April 29, 2009, directed to a counterpart foreign application and have not been previously cited. Concerning a brief explanation of relevancy of the teachings of the cited prior art reference to the present invention, Applicant desires to substitute WO-02/054280, cited in the Supplementary European Search Report, with the corresponding U.S. Publication No. 2003/0040900 (a U.S. counterpart). A certification under 37 C.F.R. § 1.97(e)(1) follows:

I hereby certify that each item of information was first cited in any communication from a foreign patent office in a counterpart foreign application not more than three months prior to the filing of this Supplemental Information Disclosure Statement.

This Supplemental Information Disclosure Statement is submitted after mailing of a final Office Action or Notice of Allowance, but before payment of the Issue Fee. A Certification under 37 C.F.R. § 1.97(e) is provided above and the appropriate payment is submitted herewith.


Applicant would appreciate the Examiner initialing and returning the Form PTO/SB/08a/b, indicating that the information has been considered and made of record herein.

The information contained in this Supplemental Information Disclosure Statement under 37 C.F.R. § 1.97 and § 1.98 is not to be construed as a representation that: (i) a complete search has been made; (ii) additional information material to the examination of this application does not exist; (iii) the information, protocols, results and the like reported by third parties are accurate or enabling; or (iv) the above information constitutes prior art to the subject invention.

In the unlikely event that the transmittal form is separated from this document and the Patent and Trademark Office determines that an extension and/or other relief (such as payment of a fee under 37 C.F.R. § 1.17 (p)) is required, Applicant petitions for any required relief including extensions of time and authorizes the Commissioner to charge the cost of such petition and/or other fees due in connection with the filing of this document to **Deposit Account No. 03-1952** referencing **116692008200**.

Dated: July 16, 2009

Respectfully submitted,

By   
Alex Chartove  
Registration No.: 31,942  
MORRISON & FOERSTER LLP  
1650 Tysons Blvd, Suite 400  
McLean, Virginia 22102  
(703) 760-7744